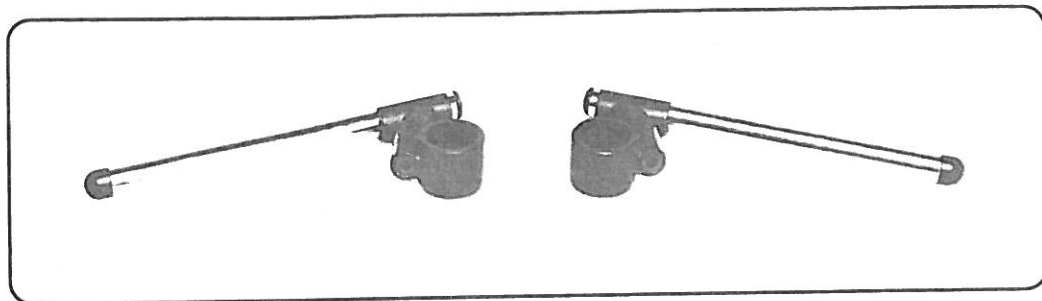




Stummellenker



Einbauanleitung für TELEFIX-Stummellenker

1. Prüfen Sie, in welcher Position der TELEFIX-Stummellenker am besten an Ihrem Motorrad paßt, bzw. wie Sie ihn montieren möchten.
2. Schiebefolzen D im Rohr E in die richtige Lage a oder b drehen.
3. Schraube A in Schiebefolzen einführen und ein paar Umdrehungen einschrauben.
4. Lenker in die gewünschte Stellung ausrichten.
5. Schraube A mit einem Drehmoment von ca. 5 - 6 Kp/m (48 - 58 N/m) oder mit einem 20 cm verlängerten Schlüssel festziehen.
6. Bei Demontage oder Veränderung Schraube A ca. 3 - 4 Umdrehungen lockern und durch einen leichten Schlag mit Gummi- oder Plastikhammer auf Schraube A Rohr E aus Zwischenstück C lösen. Danach geben Sie nochmals einen leichten Schlag auf das Rohrende E und somit löst sich die Kegelformverbindung von Teil C + B.

Inbouwconstrucie voor het TELEFIX-korte stuur

1. Overpoeft U, in welke positie het TELEFIX-korte stuur het beste op uw motorrijwiel past, resp. hoe u het wilt monteren.
2. Schuifbout D in de buis E in de juiste positie a of b draaien.
3. Schroef A in de schuifbout invoeren en een paar omdraaiingen vastschroeven.
4. Het stuur in de gewenste stand brengen.
5. Schroef A met een koppel van ca. 5 - 6 Kp/m (48 - 58 N/m) of met een sleutel met een verlengstuk van 20 cm. vastdraaien.
6. Bij demonteren of veranderen, schroef A ca. 3 - 4 omdraaiingen losser maken en door een kleine slag met een gummi- of plastikhamer op schroef A, buis E uit het tussenstuk C losmaken. Daarna geeft u nogmaals een kleine slag op het einde van de buis E en zodoende gaat de kegelverbinding van deel C + B los.

Instrucciones para el montaje del estabilizador de dirección TELEFIX

1. Compruebe Ud. en qué posición se ajusta mejor el estabilizador de dirección TELEFIX a su moto o la forma en que desea montarlo.
2. Girar el perno corredizo D en le tubo E a la posición adecuada a ó b.
3. Introducir el tornillo A en el perno corredizo y atornillarlo solamente un par de vueltas.
4. Centrar la dirección en la posición deseada.
5. Apretar bien el tornillo A a un momento de giro de ca. 5 - 6 Kp/m (48 - 58 N/m) o con una llave de tuercas con prolongación de 20 cm.
6. Para desmontar, o en caso de modificación, aflojar el tornillos A ca. de 3 - 4 vueltas y, mediante un ligero golpe con martillo de caucho o plástico en el tornillo A, soltar el tubo E de la pieza intermedia C. Dése a continuación un ligero golpe en el extremo del tubo E y, con ello, se soltará la unión cónica de la pieza E + C.